

La Compagnie Des 4 Coins et le Théâtre du Centaure présentent

# LA VORTEMMENT

de Saverio La Ruina



Traduit par Federica Martucci et Amandine Melan

Mise en scène : Nadège Coste - Interprétation : Christiane Rausch  
Conception Scénographique : Joanie Rancier - Création Lumière : Emmanuel Nourdin  
Régie Plateau : Solzic Lambin - Réalisation Scénographique : Hama Le Castor Productions  
Affiche : rod.ro.fr - Administration et diffusion : Bérangère de Grandpré

Coproduction : La Compagnie Des 4 Coins, Le Théâtre du Centaure, La Kulturfabrik. En partenariat avec le CID Femmes de Luxembourg et le Planning Familial de Luxembourg.  
Ce spectacle bénéficie du soutien financier du Fonds européen de développement régional, du Conseil Général de la Moselle, de l'Université de Lorraine & de l'Espace BMK/Théâtre du Saulcy. L'Union européenne investit dans votre avenir.

## Prochaines représentations

Du 15 au 18 avril 2013 à 20H

### Représentations à l'Espace BMK/Théâtre du Saulcy (Metz)

Réservations : 03 87 31 57 77 / 03 87 31 56 13  
theatredusaulcy-reservation@univ-lorraine.fr

7 mai 2013 - 20H30

### Représentation à l'ESAT Évasion (Sélestat).

Réservations : 03 88 85 03 86  
salle-evasion@apeicentrealsace.fr.

## Résumé de la pièce

Vittoria a Sciolla, mère et grand-mère, rêve ou bien voit Jésus, un matin, vers quatre cinq heures alors qu'elle cueille des figues vertes... Est-ce un rêve ou bien la réalité ? A chacun d'entre nous de choisir... S'agit-il de sa conscience ou d'un acte divin ? Une chose est sûre, Jésus lui demande de partir, car elle n'a absolument pas sa place ici. Interloquée, Vitto lui demande pourquoi, étant donné qu'elle n'a commis aucun péché durant toute sa vie. Jésus lui rappelle l'évènement chez la Fantôme et la femme ne trouve pas de réponse claire et précise. Quant à savoir si elle a commis un péché chez la Faiseuse d'Anges, Vittoria répond : c'est-à-dire que... oui et non. Alors, elle se met à lui raconter et à nous conter sa vie d'hier à aujourd'hui...

*La Vortement* est un conte moderne, alliant poésie et humour autour d'une question éternellement complexe. Cette pièce ne cherche pas à peser la balance d'un côté ou de l'autre, mais à présenter combien le bien et le mal sont indissociables et que chaque histoire de vie particulière nous aidera à porter un regard universel sur le monde.

[www.compagniedes4coins.com](http://www.compagniedes4coins.com) / [contact@compagniedes4coins.com](mailto:contact@compagniedes4coins.com)  
[www.theatrecentaure.lu](http://www.theatrecentaure.lu) / [centaure@pt.lu](mailto:centaure@pt.lu)



ne pas jeter sur la voie publique